

## Programme Circuit lieux de mémoire : „De la guerre à la paix : l'Europe face à ses défis“ 3-7 Avril 2017

| Montag, 3. April 2017  |   | Arrivée   | Lundi 3 avril 2017   |  |
|--|---|---|--|--|
| Bis 16:00 Uhr  | Anreise und Ankommen  |   | Arrivée et installation  |  |
| 17:00 - 18:30 Uhr  | <b>Eröffnung, Vorstellung des Programms</b><br><i>kennenlernen</i><br><i>Sprachanimation</i>  |   | <b>Ouverture, présentation du programme</b><br><i>Faire connaissance</i><br><i>Animations linguistiques</i>                                  |  |
| 19:00 Uhr  | Abendessen  |   | Dîner  |  |
| 20:30 Uhr  | <b>Einführung 1. Weltkrieg + Film „Franz“</b>   |   | <b>Introduction 1ère guerre mondiale + film 'Franz' (sous réserve)</b>   |  |
| Dienstag, 4. April 2017  |   | VERDUN*<br>1ère Guerre Mondiale   | Mardi 4 avril 2017   |  |
| 08:30 Uhr  | Abfahrt nach Verdun   |   | Départ à Verdun  |  |
| 10:00 - 12:30 Uhr  | <b>Rechtes Flussufer</b><br><i>(Empfang: Citadelle de Verdun, avenue du soldat inconnu)</i><br><i>Museum Memorial, Fort Douaumont</i>           |   | <b>Rive Droite</b><br><i>(Accueil : Citadelle de Verdun, avenue du soldat inconnu)</i><br><i>Musée Mémorial, Fort de Douaumont</i>           |  |
| 13:00 - 14:00 Uhr  | Mittagessen   |   | Déjeuner (pique-nique fournis)   |  |
| 15:00 - 17:00 Uhr  | <b>Linkes Flussufer</b><br><i>Das Beinhaus von Douaumont (+ Film), Vauquois,</i><br><i>Minenarbeiter und Tunnel, Museum, deutscher Friedhof</i> |   | <b>Rive gauche</b><br><i>L'Ossuaire (+ film), Vauquois, les gratteurs de mine et les</i><br><i>souterrains, musée, le cimetière allemand</i> |  |
| 17:30 Uhr  | Rückfahrt nach Peltre   |   | Départ pour Peltre   |  |
| 19:00 Uhr  | Abendessen  |   | Dîner  |  |
|  | <b>Kurze Rückmeldung zum Film + Freier Abend</b>  |   | <b>Bref retour sur le film + soirée libre</b>  |  |
| * déroulement de la journée à Verdun susceptible d'être légèrement modifié en fonction des horaires d'ouverture des sites et de la disponibilité |   |   |  |  |
| Mittwoch, 5. April 2017  |   | De la réconciliation franco-allemande à<br>l'Union européenne (Scy-Chazelles) | Mercredi 5 avril 2017  |  |
| 9:00 Uhr   | <b>Fotowettbewerb „Zurück nach Verdun - Europa heute“</b>   |   | <b>Concours photo 'Retour sur Verdun - l'Europe aujourd'hui'</b>   |  |
| 10:00 - 11:10 Uhr  | <b>„Schumans Erbe im heutigen Europa“</b><br>Konferenz / Diskussion   |   | <b>'L'héritage de Robert Schuman dans l'Europe actuelle'</b><br>Conférence / Débat   |  |

|                   |  |   |               |
|-------------------|--|---|---------------|
| 11:15 - 12:15 Uhr | <b>Arbeitsgruppen zum Thema</b> : „ Europa und seine Herausforderungen“<br>(von den Lehren angeleitet) | <b>Groupes de travail/étude de documents</b> : ‘L’Europe face à ses défis’<br><b>(gérés par les professeurs)</b><br>+ Préparation des questions à poser pour la visite du Centre de traduction des institutions européennes | 11h15 - 12h15 |
| 12:15 Uhr         | Mittagessen  | Déjeuner  | 12h15         |
| 14:30 - 16:00 Uhr | <b>Besichtigung des Robert-Schuman-Haus + film + Museum</b>  | <b>Visite de la Maison de Robert Schuman + film + musée</b>   | 14h30 - 16h00 |
| 17:00 Uhr         | <b>Freizeit in Metz</b>  | <b>Quartier libre à Metz</b>  | 17h00         |
| 19:00 Uhr         | Europäische Küche : Crêperie St.Malo   | L’Europe en cuisine : crêperie St. Malo   | 19h00         |

|                                  |   |   |                           |
|----------------------------------|---|---|---------------------------|
| <b>Donnerstag, 6. April 2017</b> |   | <b>L’Europe aux 3 frontières* : France - Luxembourg - Allemagne</b> | <b>Jeudi 6 avril 2017</b> |
| 08:30 Uhr                        | Abfahrt nach Luxembourg über Schengen       | Départ pour Luxembourg en passant par Schengen                      | 08h30                     |
| 10:00 - 10:45 Uhr                | <b>Schengen + freie Besichtigung</b>        | <b>Schengen - visite libre (+ jeu-quizz)</b>                        | 10h00 - 11h30             |
| 12:00 - 13 :00 Uhr               | Picknick                                    | Déjeuner cantine Centre de traduction, Luxembourg                   | 12h00 - 14h00             |
| 14:00 - 16:00 Uhr                | Luxembourg - Übersetzungszentrum            | <b>Centre de traduction des institutions européennes</b>            | 14h30 - 17h00             |
| 19:00 Uhr                        | Abendessen                                  | Dîner   | 19h00                     |
| 20:30 Uhr                        | „schicker Abend, schockendes Europa-Detail“ | <b>‘Soirée chic, détail choc de l’Europe’**</b>                     | 20h30                     |

\* Le déroulement de la journée à Luxembourg est donné à titre indicatif. Selon disponibilité et réservation possible.

\*\* Au bon vouloir des participants qui seront en charge du déroulement de la soirée, sous la supervision de leurs enseignants. Le ‘détail choc de l’Europe’ aura attrait à un pays européen, une capitale-ville, une spécialité etc. et pourra être fabriqué en amont du séjour par les participants. Un défilé aura lieu lors de la soirée et le meilleur ‘détail choc de l’Europe’ se verra récompensé !

|                               |  |   |                              |
|-------------------------------|--|---|------------------------------|
| <b>Freitag, 7. April 2017</b> |  | <b>Découverte de la ville + Départ</b>                                  | <b>Vendredi 7 avril 2017</b> |
| 9:30 - 10:30 Uhr              | <b>Auswertung</b>  | <b>Évaluation du séjour</b>   | 09h30 - 10h30                |
| 11:00 Uhr                     | Abfahrt (Lunchpaket)   | Départ (panier repas fournis)   | 11h00                        |
| 12:00 - 14:00 Uhr             | Lunchpaket +<br><b>Freie Besichtigung Centre Pompidou - Metz</b> | Panier repas +<br><b>Visite libre du Centre Pompidou - Metz (expos)</b> | 12h00 - 14h00                |
| 14:00 Uhr                     | <b>Besichtigung Centre Pompidou - Metz</b>                       | <b>Visite guidée Centre Pompidou - Metz - architecture</b>              | 14h00                        |

|  |   |  |  |  |
|--|---|--|--|--|
| Lycée International Charles de Gaulle<br>25 avenue Touzet du Vigier<br>21000 Dijon<br>03-87-73-51-14<br><u>Responsable</u> : Mme Bastick / M. Oudin<br><br><b>18 élèves FR + 2 accompagnateurs (+ 1 chauffeur)</b> | Humbolt Gymnasium<br>Trier<br><br><u>Responsable</u> : Sabine Belker<br><br><b>8 élèves DE + 1 professeur</b> | <b>Hébergement</b> :<br>Maison St André<br>(Sœurs de la Providence)<br>2, rue St André<br>57245 Peltre<br>Tel : 03-87-76-00-09 | Centre européen Robert Schuman<br>8, Rue Robert Schuman<br>57160 Scy-Chazelles<br>Tel : 03 87 60 10 15<br>Fax : 03 87 60 14 71 | <b>Equipe pédagogique du CERS:</b><br>• Julie Gratz, chef de projet<br>03-87-60-10-15 ou 06 22 92 56 73<br>• Georg Henkel, stagiaire au CERS<br>• Delia Herrera, SVE au CERS |
|--|---|--|--|--|